

- I'm afraid I must run. أخشى أنني يجب أن أأغار جرياً / سريعاً.
- Better get moving. الأفضل أن أأغار.
- Better be going. سأأغار / سأرحل.
- Better be off. يجب أن أرحل.
- Gotta go. حان الوقت للرحيل.
- I must be off.
- Time to go.

11) Comments

التعليقات



1- General exclamation :

التعجب بشكل عام :

- Gosh ! يا للعجب !
- Golly !
- Gee !
- WoW !
- Imagin that. تخيل ذلك.
- Fancy that.
- Great ! عظيم !
- My God ! يا الله !
- Oh, my goodness ! ياربى !
- Heaven ! يارب !
- Good heavens ! يا للسماء !
- Excellent. ممتاز.

2- Expressions meaning "Almost" :

تعبيرات تعنى "تقريباً" :

- Nice try. محاولة لطيفة (سخرية).
- Not quite. ليس تماماً.

- So near and yet so far.
- So close and yet so far.

تقريبًا .
تقريبًا .

3- Expressing death :

التعبير عن الموت :

- She died.
- She perished. (formal).
- She expired (formal).
- She passed on.
- She passed away.
- He's no longer among us.
- She's with angles.
- She's gone to heaven.
- She met her maker.

إنها ماتت .
لقد هلكت .
في النفس الأخير .
إنها توفيت .
إنها ماتت .
إنه لم يعد بيننا .
إنها مع الملائكة .
ذهبت إلى السماء .
قابلت ربها .

4- Leaving things as they are :

ترك الأشياء على ما هي عليه :

- Let it be.
- Leave it be.
- Let it go.
- Let things be.
- Live and let live.
- Let sleeping dogs lie.
- Don't make trouble.
- Don't go looking for trouble.
- Don't make wave.

اتركها على ما هي عليه .
دع الأشياء كما هي .
اترك الأمور كما هي .
دع كل شيء كما هو .
لا تثر المشاكل .
لا تسعى للمشاكل .
لا تثر المشكلات .

5- Warning :

تحذير :

- Be prepared !
- Be careful !
- Watch out !
- Watch it !

كن مستعداً !
كن حذرًا !
احترس !
خذ حذرك !

- Look out. احترس !
- Look sharp. انتبه !
- Watch your step. راقب خطواتك.
- Behind you ! احترس ورائك !
- Beware ! كن حذرًا.
- Caution ! كن حذرًا.
- Take care. انتبه .
- Softy first. الأمان أولاً.

6- On disappearance :

عند الاختفاء :

- He vanished. إنه تلاشى.
- He just disappeared. إنه اختفى تَوًّا.
- He disappeared without a trace. إنه اختفى دون أثر.
- He was gone with the wind. إنه ذهب مع الريح.
- Now, where did he disappear to ? إلي أين اختفى ؟
- One minute she was there and the next minute she wasn't.

تارة تكون هنا ثم تختفى فى لحظة.

7- Saying the obvious :

القول بأن الأمر واضح :

- Boys will be boys. الأمر واضح.
- East is east, West is west. الأمر جلى.
- That's that. الأمر واضح وضوح الشمس.
- Life is life. الأمر جلى.

8- Expressing for a forgotten word or name :

التعبير عن نسيان كلمة أو اسم :

- What sit ? ماذا قلت ؟
- What's 'er name ? ما الاسم ؟
- What's 'is name ? ما الاسم ؟
- You know what I mean. أنت تفهم ما أقصده.

- You know who. من ؟
 - That certain something. نسيت.
 - Je ne sais quoi ! لا أعرف !
- = I don't know. لا أدري.**

9- Describing a messy place : وصف مكان فى حالة فوضى :

- The place is a mess. المكان فوضى.
- This place is a pigsty. هذا المكان فوضى.
- What a mess ! يا للفوضى !
- This place is a disgrace. هذا المكان عار.
- What a junk heap. يا للفوضى.
- The place looks like it went through the war. المكان يبدو وكأن الحرب اجتاحتته.

- How can you find anything in here ? كيف تعثر على أى شىء فى هذه الفوضى.
- How about cleaning up a little around here ? هيا ننظف المكان حولنا قليلا.

10- Expressing nostalgia : التعبير عن الحنين للماضى :

- When I was a kid عندما كنت طفلا
- When I was your age. عندما كنت فى مثل عمرك.
- In my day فى أيامى
- In my time فى زمانى
- Those were the good old days. كانت تلك الأيام الماضية جميلة.

11- Feeling warm or hot : الشعور بالدفء أو الحر :

- It's hot in here. إن الجو حار هنا.
- It's like an oven in here. إن الجو هنا كالفرن.
- I'm going to melt. سأنصهر !
- It's as hot as hell. إنها كنار جهنم.
- I'm sweltering. أنا متضايق من الحر (القيظ).

12- Feeling cold or cool :

- I'm freezing.
- It's cold in here.
- I'm shivering.
- My teeth are chattering.
- My lips are blue.

الشعور بالبرودة :

- إننى أتجمد .
- إن الجو بارد هنا .
- إننى أرتجف !
- أسناني تصطك .
- شفثاي زرقاوان .

13- Concerning whiteness :

- It was white as snow.
- His skin was like alabaster.
- You're as pale as a ghost.
- You're as white as a ghost.

فيما يتعلق باللون الأبيض :

- إنه أبيض كالثلج .
- لون جلده فى بياض المرمر .
- أنت شاحب كالشبح .
- أنت أبيض كالشبح .

14- Concerning cleanliness :

- It's so clean you could eat off the floor.

إنها نظيفة جداً تستطيع أن تأكل على الأرض،

- Pick up your clothes.
- I want this place spotless.
- Were you raised in a barn ?
- A place for everything and everything in its place.

- ارفع ملابسك .
- أريد هذا المكان بلا بقع .
- هل تربيت فى حظيرة ؟

مكان لكل شىء وكل شىء فى مكانه .

- Cleanliness is next to godliness.

النظافة من الإيمان .

15- Concerning surprise :

- Unbelievable !
- It was the shock of my life.
- It dropped like a bomb.
- It came from nowhere.

فيما يتعلق بالمفاجأة :

- هذا لا يمكن تصديقه !
- كانت صدمة حياتي .
- وقعت كالقنبلة .
- أنت من حيث لا أدري .

16- Demanding to be given an object : طلب إعطاء شيء:

- Give it to me.
 - Give it here (informal).
 - Give it up. (informal).
 - Gimme it. (informal).
 - Gimme. (informal).
 - Give. (informal).
 - Hand it over.
 - Fork it over.
- إعطها لى.
ناولها لى
ناولها لى.

17- Preparing for an important event :

الاستعداد لحدث مهم :

- It's your big night.
 - This could be your lucky day.
 - This is the big moment.
 - Make us proud of you.
- هذه ليلتك.
هذا يوم سعدك.
هذه هى اللحظة العظيمة.
دعنا نفتخر بك.

18- Regarding something less than what was de -

sired :

اعتبار شيء أقل من المتوقع

- I was hoping for more.
 - I was gunning for more.
 - It's not what I expected.
 - It's not what I had in mind.
 - It's not what I hoped for.
 - I've been cheated.
 - I got gypped (informal)
- كنت أمل فى المزيد.
كنت أنتظر المزيد.
ليس هذا ما توقعته.
ليس هذا ما كان يدور بذهنى.
ليس هذا ما كنت آمله.
إننى خُدعت.
خُدعت.

19- When something is out of order :

عندما يتعطل شيء :

- It's on the fritz.

إنه معطل .

on the fritz = out of order معطل

- It's on the blink.

معطل .

- It's out of order.

إنه معطل .

- It's out of service

إنه لا يعمل .

- it's dead.

إنه جثة هامدة .

- it's in the shop.

إنه في التصليح .

in the shop = in the repair shop

إنه في محل التصليح .

12) Fast Food الوجبات السريعة



1- A fast-food clerk taking an order :

عامل الوجبات السريعة يأخذ الطلبات :

- Can I take your order ?

هل يمكنني أخذ طلبك .

- May I take your order ?

هل يمكنني أخذ طلبك ؟

- What would you like ?

ماذا تحب أن تتناول ؟

- May I help you ?

هل يمكنني مساعدتك ؟

- What will it be ?

ماذا تريد ؟

- Small, medium or large ?

حجم صغير ، متوسط أم كبير ؟

2- Asking where the food will be eaten :

السؤال عن مكان تناول الطعام (بالجمل أم في مكان آخر) :

- For here or to go ?

ستأكل هنا أم ستذهب ؟

to go = packaged to be taken out and

eaten elsewhere. سيأخذ لفة الطعام ليأكل في مكان آخر .